

Conector para cables M23 PRO

M23 PRO, conector para cables, recto, con bloqueo estándar o bloqueo rápido ONECLICK, conexión crimpada

1 Indicaciones de seguridad

La instalación y la utilización del producto solo están permitidas a personal cualificado especializado en tareas eléctricas.

ADVERTENCIA:
 No conecte ni desconecte los conectores bajo tensión. El incumplimiento de esta información o el uso inadecuado del producto puede provocar daños personales o materiales.

ADVERTENCIA:
 Utilice solo productos en perfectas condiciones de funcionamiento. Compruebe periódicamente la presencia de daños en los productos. Retire inmediatamente los productos defectuosos. Sustituya los productos dañados. No es posible repararlos.

El conector solo debe funcionar cuando está completamente enchufado y bloqueado.

En caso de empleo de los conectores en exteriores, asegúrese de que tienen una protección independiente frente a las influencias ambientales del entorno.

Utilice únicamente conectores de acoplamiento especificados en las fichas técnicas de las normas indicadas. Encontrará conectores de acoplamiento adecuados, p. ej. el apartado de accesorios de productos en phoenixcontact.com/products.

2 Indicaciones para la conexión

- Contactos crimpados de 1 mm, estampados (también en tiras), para conectores de 9, 12, 16 y 17 polos → [\[1\]](#) a)
- Contactos crimpados, torneados, para conectores de 6, 7, 9, 12, 16 y 17 polos → [\[1\]](#) b)
- Contactos crimpados, torneados, para conectores de 19 polos → [\[1\]](#) c) (* contacto inicial para M23-1R...)
- Rangos de diámetro de cable → [\[1\]](#) d)
- La longitud de pelado puede variar según el cable y la asignación.

Contactos crimpados

Encontrará contactos crimpados alternativos, p. ej., en el apartado de accesorios del producto en phoenixcontact.com/products.

Protección contra la suciedad

Cierre los conectores no enchufados con un tapón de sellado con ≥ IP54

M23 PRO 电缆连接器

M23 PRO, 电缆连接器, 直头, 配备标准锁定或ONECLICK 连速技术, 压接

1 安全说明

仅允许合格的电气专业人员安装和操作产品。

警告：
 在负载情况下不得插入或断开连接器。不遵守此规定或使用不当可能会导致人身伤害或财产损失。

警告：
 只可操作处于正常工作状态的产品。定期检查产品是否损坏。受损产品必须立即停用。更换已损坏的产品。本产品无法修理。

仅在完全插入连接器并实现互锁后才能操作该连接器。在室外应用中操作连接器时，必须对其进行单独的保护，使其免受环境影响。

仅使用所列标准的技术数据中规定的匹配连接器。可在网页 phoenixcontact.com/products 下的产品附件部分找到匹配的附件。

2 连接注意事项

- 冲压, 1 mm压接插针 (也包括卷带式产品), 用于9位、12位、16位和17位连接器 → [\[1\]](#) a)
- 车削压接插针, 用于6、7位、9位、12位位、16位和17位连接器 → [\[1\]](#) b)
- 车削压接插针, 用于19位连接器 → [\[1\]](#) c) (* M23-1R...的主动接地式触点)
- 电缆夹紧范围 → [\[1\]](#) d)
- 根据所使用的电缆和分配情况, 剥线长度可能有所不同。

压接插针

例如可在网页 phoenixcontact.com/products 下的产品附件部分找到备选的压接插针。

防污染

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

使用防护等级≥IP54的密封盖来保护未使用的连接器。

Connettore per cavi M23 PRO

M23 PRO, connettore per cavi, diritto, con bloccaggio standard o bloccaggio rapido ONECLICK, connessione a crimpare

1 Avvertenze di sicurezza

Il prodotto deve essere installato e utilizzato esclusivamente da personale qualificato in campo elettrotecnico.

AVVERTENZA:
 Non collegare o scollegare i connettori sotto carica. L'inosservanza di queste informazioni o l'utilizzo improprio del prodotto può causare lesioni alle persone o danni alle cose.

AVVERTENZA:
 Mettere in funzione solo prodotti in perfetto stato. Verificare regolarmente che i prodotti non siano danneggiati. Mettere immediatamente fuori servizio i prodotti difettosi. Sostituire i prodotti danneggiati. L'articolo non può essere riparato.

Usare il connettore solo se completamente inserito e bloccato.

Durante il funzionamento dei connettori in ambienti esterni, i prodotti devono essere protetti dalle condizioni ambientali. Utilizzare solo le controparti specificate secondo le norme indicate nei dati tecnici. Le controparti idonee sono disponibili ad es. all'indirizzo phoenixcontact.com/products nella sezione dedicata agli accessori del prodotto.

2 Indicazioni per la connessione

- Contatti a crimpare rullati da 1 mm (anche a nastro) per connettori a 9, 12, 16 e 17 poli → [\[1\]](#) a)
- Contatti a crimpare torniti per connettori a 6, 7, 9, 12, 16 e 17 poli → [\[1\]](#) b)
- Contatti a crimpare torniti per connettori a 19 poli → [\[1\]](#) c) (* contatto anticipato per M23-1R...)
- Vani di connessione → [\[1\]](#) d)
- La lunghezza di spelatura può variare a seconda del cavo e dell'assegnazione.

Contatti a crimpare

Dei contatti a crimpare alternativi sono disponibili ad es. all'indirizzo phoenixcontact.com/products nella sezione dedicata agli accessori del prodotto.

Protezione dalla sporcizia

Chiudere i connettori non collegati con un coperchio a vite ≥ IP54.

Chiudere i connettori non collegati con un coperchio a vite ≥ IP54.

Złącze kablowe M23 PRO

M23 PRO, złącze kablowe, proste, blokada standardowa lub szybka blokada ONECLICK, przyłącze zaciskane

1 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Produkt może być instalowany i eksploatowany wyłącznie przez personel wykwalifikowany w zakresie elektrotechniki.

OSTRZEŻENIE:
 Nie podłączać i nie rozłączać złączy pod obciążeniem. W razie zignorowania tej wskazówki lub niewłaściwego używania produktu może dojść do szkód osobowych i materialnych.

OSTRZEŻENIE:
 Używać wyłącznie produktów będących w nienagannym stanie. Regularnie sprawdzać produkty, czy nie są uszkodzone. Uszkodzone produkty należy natychmiast wycofać z eksploatacji. Uszkodzone produkty należy wymienić. Naprawa jest niemożliwa.

Podczas eksploatacji złącze musi być całkowicie podłączone i zablokowane.

W przypadku używania złączy na zewnątrz budynków należy je zabezpieczyć odpowiednio przed czynnikami atmosferycznymi.

Używać wyłącznie wtyczek przeciwnych określonych w normach podanych w danych technicznych. Odpowiednie wtyczki przeciwnie podano w akcesoriach danego produktu na stronie phoenixcontact.com/products.

2 Wskazówki dotyczące podłączania

- Zwijane styki zaciskane 1 mm (także w śmásch) do złączy 9-, 12-, 16- i 17-biegunowych → [\[1\]](#) a)
- Toczne styki zaciskane do złączy 6-, 7-, 9-, 12-, 16- i 17-biegunowych → [\[1\]](#) b)
- Toczne styki zaciskane do złączy 19-biegunowych → [\[1\]](#) c) (* styk wyprowadzający dla M23-1R...)
- Zakresy zacisków kablowych → [\[1\]](#) d)
- Długość zdejmowania osłony przewodu może się różnić w zależności od kabla i przyporządkowania styków.

Styki zaciskane

Opcjonalne styki zaciskane podano np. w akcesoriach danego produktu na stronie phoenixcontact.com/products.

Ochrona przed zanieczyszczeniem

Niepodłączone złącza zabezpieczać zaślepką o stopniu ochrony ≥ IP54.

Niepodłączone złącza zabezpieczać zaślepką o stopniu ochrony ≥ IP54.

Niepodłączone złącza zabezpieczać zaślepką o stopniu ochrony ≥ IP54.

Niepodłączone złącza zabezpieczać zaślepką o stopniu ochrony ≥ IP54.

Niepodłączone złącza zabezpieczać zaślepką o stopniu ochrony ≥ IP54.

Niepodłączone złącza zabezpieczać zaślepką o stopniu ochrony ≥ IP54.

Niepodłączone złącza zabezpieczać zaślepką o stopniu ochrony ≥ IP54.

Niepodłączone złącza zabezpieczać zaślepką o stopniu ochrony ≥ IP54.

Niepodłączone złącza zabezpieczać zaślepką o stopniu ochrony ≥ IP54.

Niepodłączone złącza zabezpieczać zaślepką o stopniu ochrony ≥ IP54.

Niepodłączone złącza zabezpieczać zaślepką o stopniu ochrony ≥ IP54.

Niepodłączone złącza zabezpieczać zaślepką o stopniu ochrony ≥ IP54.

Niepodłączone złącza zabezpieczać zaślepką o stopniu ochrony ≥ IP54.

Niepodłączone złącza zabezpieczać zaślepką o stopniu ochrony ≥ IP54.

Niepodłączone złącza zabezpieczać zaślepką o stopniu ochrony ≥ IP54.

Niepodłączone złącza zabezpieczać zaślepką o stopniu ochrony ≥ IP54.

Niepodłączone złącza zabezpieczać zaślepką o stopniu ochrony ≥ IP54.

Niepodłączone złącza zabezpieczać zaślepką o stopniu ochrony ≥ IP54.

Prolongateur de câble M23 PRO

M23 PRO, prolongateur de câble, droit, avec verrouillage standard ou verrouillage rapide ONECLICK, raccordement à sertir

1 Consignes de sécurité

Seuls des électriciens qualifiés sont autorisés à installer et à utiliser ces produits.

AVERTISSEMENT :
 Ne connectez/déconnectez pas les connecteurs sous charge. Si vous ne respectez pas cette consigne ou si vous utilisez le produit d'une manière non conforme, cela pourra entraîner des dommages corporels ou matériels.

AVERTISSEMENT :
 Ne mettez en service que des produits en parfait état. Vérifiez régulièrement si les produits ne sont pas endommagés. Mettez immédiatement les produits défectueux hors service. Remplacez les produits endommagés. Toute réparation est impossible.

Utilisez le connecteur uniquement lorsqu'il est enfilé à fond et verrouillé.

Lors de l'utilisation des connecteurs à l'extérieur, il faut les protéger tout particulièrement contre les influences environnementales.

Utilisez exclusivement des contre-fiches dont les spécifications correspondent aux normes mentionnées dans les caractéristiques techniques. Vous trouverez des contre-fiches adaptées, p. ex. à l'adresse phoenixcontact.com/products, aux accessoires du produit.

2 Consignes de raccordement

- Contacts à sertir enroulés de 1 mm (également disponibles en rubans) pour connecteurs à 9, 12, 16 et 17 pôles → [\[1\]](#) a)
- Contacts à sertir tournés pour connecteurs à 6, 7, 9, 12, 16 et 17 pôles → [\[1\]](#) b)
- Contacts à sertir tournés pour connecteurs à 19 pôles → [\[1\]](#) c) (* contact à précouper pour M23-1R...)
- Plages de serrage des câbles → [\[1\]](#) d)
- La longueur de dénudage peut varier en fonction du câble et de son affectation.

Contacts à sertir

D'autres contacts à sertir peuvent être trouvés, par exemple, sous phoenixcontact.com/products, dans les accessoires du produit.

Protection contre la saleté

Obturer les connecteurs non enfilés avec des caches de protection d'indice ≥ IP54.

Кабельный соединитель M23 PRO

Кабельный соединитель M23 PRO, прямой, со стандартным фиксатором или системой быстрой фиксации ONECLICK, обжимное соединение

1 Указания по технике безопасности
 Устанавливать и эксплуатировать изделие разрешается только квалифицированным специалистам.

ОСТОРОЖНО!
 Запрещается подсоединять или отсоединять штекерные соединители, находящиеся под нагрузкой. В результате невыполнения данного требования или в случае ненадлежащего использования изделия, существует опасность нанесения ущерба здоровью людей или оборудованию.

ОСТОРОЖНО!
 Допускается ввод в эксплуатацию только исправных изделий. Регулярно проверяйте изделия на отсутствие повреждений. Неисправные изделия следует незамедлительно вывести из эксплуатации. Поврежденные изделия подлежат замене. Ремонт невозможен.

Используйте штекерный соединитель только в полностью вставленном и заблокированном состоянии. При использовании штекерного соединителя вне помещений необходимо предусмотреть специальную защиту от воздействия на него окружающей среды. Используйте только ответные части разъемов, соответствующие указанным в технических характеристиках стандартам. Подходящие ответные части разъемов можно посмотреть, например, в разделе принадлежности на странице phoenixcontact.com/products.

2 Указания по подключению

- Катанные обжимные контакты 1 мм (также в лентах) для 9-, 12-, 16- и 17-контактных штекерных соединителей → [\[1\]](#) a)
- Точеные обжимные контакты для 6-, 7-, 9-, 12-, 16- и 17-контактных штекерных соединителей → [\[1\]](#) b)
- Точеные обжимные контакты для 19-контактных штекерных соединителей → [\[1\]](#) c) (* опережающий контакт для M23-1R...)
- Диапазон зажима кабеля → [\[1\]](#) d)
- Длина удаления оболочки может варьироваться в зависимости от кабеля и распределения контактов.

Обжимные контакты

Другие обжимные контакты можно посмотреть, например, на странице phoenixcontact.com/products, в разделе принадлежности к изделию.

Защита от загрязнения

Закрывать неиспользуемые штекерные соединители колпачком со степенью защиты ≥ IP54.

Закрывать неиспользуемые штекерные соединители колпачком со степенью защиты ≥ IP54.

Закрывать неиспользуемые штекерные соединители колпачком со степенью защиты ≥ IP54.

Закрывать неиспользуемые штекерные соединители колпачком со степенью защиты ≥ IP54.

Закрывать неиспользуемые штекерные соединители колпачком со степенью защиты ≥ IP54.

Закрывать неиспользуемые штекерные соединители колпачком со степенью защиты ≥ IP54.

Закрывать неиспользуемые штекерные соединители колпачком со степенью защиты ≥ IP54.

Закрывать неиспользуемые штекерные соединители колпачком со степенью защиты ≥ IP54.

Закрывать неиспользуемые штекерные соединители колпачком со степенью защиты ≥ IP54.

Закрывать неиспользуемые штекерные соединители колпачком со степенью защиты ≥ IP54.

Закрывать неиспользуемые штекерные соединители колпачком со степенью защиты ≥ IP54.

Закрывать неиспользуемые штекерные соединители колпачком со степенью защиты ≥ IP54.

Закрывать неиспользуемые штекерные соединители колпачком со степенью защиты ≥ IP54.

Закрывать неиспользуемые штекерные соединители колпачком со степенью защиты ≥ IP54.

Закрывать неиспользуемые штекерные соединители колпачком со степенью защиты ≥ IP54.

M23 PRO cable connector

M23 PRO, cable connector, straight, with standard locking or ONECLICK fast-locking system, crimp connection

1 Safety notes

Only electrically qualified personnel may install and operate the product.

WARNING:
 Do not plug in or disconnect the connectors under load. Failure to observe this information or improper use of the product may result in personal injury or damage to property.

WARNING:
 Only operate products that are in proper working condition. Check the products regularly for damage. Decommission defective products immediately. Replace damaged products. Repairs are not possible.

Only operate the connector when it is fully inserted and interlocked.

When operating the connectors in outdoor applications, make sure they have separate protection against environmental influences.

Only use mating connectors that are specified in the technical data of the standards listed. Suitable mating connectors can be found under the accessories for the product at phoenixcontact.com/products, for example.

2 Notes on connection

- Rolled, 1 mm crimp contacts (also taped products) for 9-, 12-, 16- and 17-pos. connectors → [\[1\]](#) a)
- Turned crimp contacts for 6-, 7-, 9-, 12-, 16- and 17-pos. connectors → [\[1\]](#) b)
- Turned crimp contacts for 19-pos. connectors → [\[1\]](#) c) (* leading contact for M23-1R...)
- Cable clamping ranges → [\[1\]](#) d)
- Stripping lengths may vary according to the cable and assignment used.

Crimp contacts

Alternative crimp contacts can be found under the accessories for the product at phoenixcontact.com/products, for example.

Protection against contamination

Use a ≥IP54 sealing cap to protect connectors that are not in use.

Use a ≥IP54 sealing cap to protect connectors that are not in use.

M23 PRO kablo konektörü

M23 PRO, kablo konektörü, düz, standart kilitleme veya ONECLICK hızlı-kilitleme sistemi bulunan, krimp bağlantı

1 Güvenlik notları

Ürünü sadece elektrik konusunda eğitimli personel monte edebilir ve kullanabilir.

UYARI:
 Konektörleri yük altında takmayın veya sökmeyin. Bu uyarıya riayet edilmemesi veya ürünün uygunsunuz kullanımı bedensel yaralanmaya veya maddi hasara neden olabilir.

UYARI:
 Sadece uygun çalışma koşullunda olan ürünleri kullanın. Ürünleri düzenli olarak hasara karşı kontrol edin. Arızalı ürünleri derhal servis dışı bırakın. Hasar gören ürünleri yenileriyle değiştirin. Tamir mümkün değildir.

Konektörü tamamen yerleştirilip kilitledikten sonra kullanın. Konektörleri bina dışı uygulamalarda kullanırken, çevresel etkilere karşı ayrı korumaya sahip olduklarından emin olun. Sadece listelenen standartların teknik verilerinde belirtilen bağlantı konektörlerini kullanın. Uygun bağlantı konektörleri, örneğin şu adreste ürün için aksesuarlar altında bulunabilir: phoenixcontact.com/products

2 Bağlantı notları

- 9-, 12-, 16- ve 17-kut. konektörler → [\[1\]](#) a) için sarmal, 1 mm krimp kontaklar (ayrıca bantlı ürünler)
- 6-, 7-, 9-, 12-, 16- ve 17-kut. konektörler → [\[1\]](#) b) için dönük krimp kontaklar
- 19-kut. konektörler → [\[1\]](#) c) için dönük krimp kontaklar (* M23-1R... için kılavuz kontak)
- Kablo kelepçeleme aralıkları → [\[1\]](#) d)
- Kablo soyma uzunlukları, kullanılan kabloya ve atamaya göre değişliklik gösterebilir.

Krimp kontaklar

Alternatif krimp kontaklar, örneğin, phoenixcontact.com/products adresinde sunulan ürün için aksesuarlar altında bulunabilir.

Kirlenmeye karşı koruma

Kullanımda olmayan konektörleri korumak için, ≥IP54 olan bir mühürlü kapak kullanın.

Kullanımda olmayan konektörleri korumak için, ≥IP54 olan bir mühürlü kapak kullanın.

Kullanımda olmayan konektörleri korumak için, ≥IP54 olan bir mühürlü kapak kullanın.

Kullanımda olmayan konektörleri korumak için, ≥IP54 olan bir mühürlü kapak kullanın.

Kullanımda olmayan konektörleri korumak için, ≥IP54 olan bir mühürlü kapak kullanın.

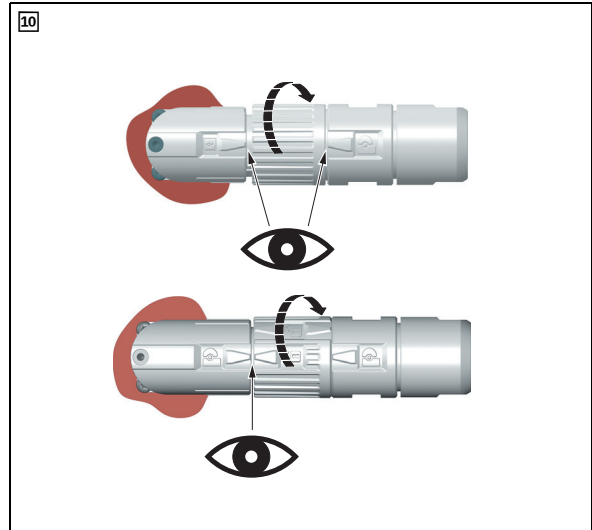
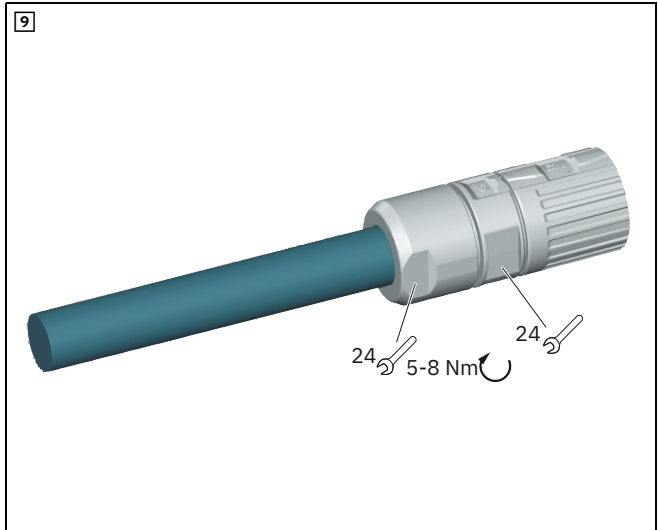
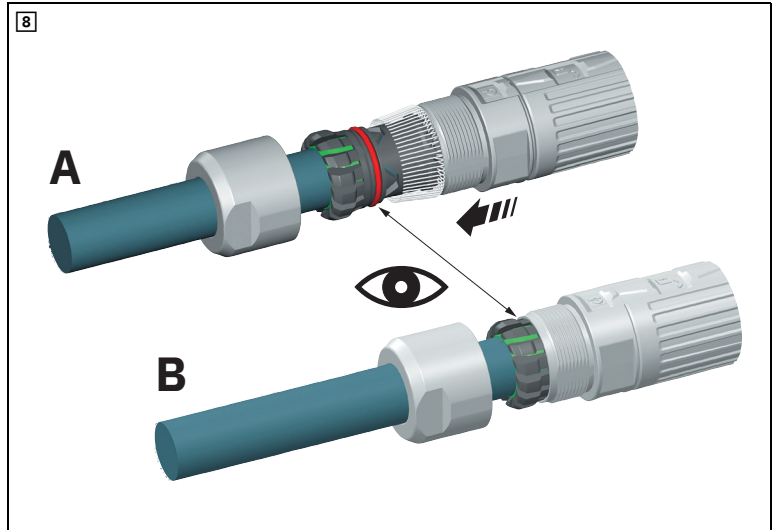
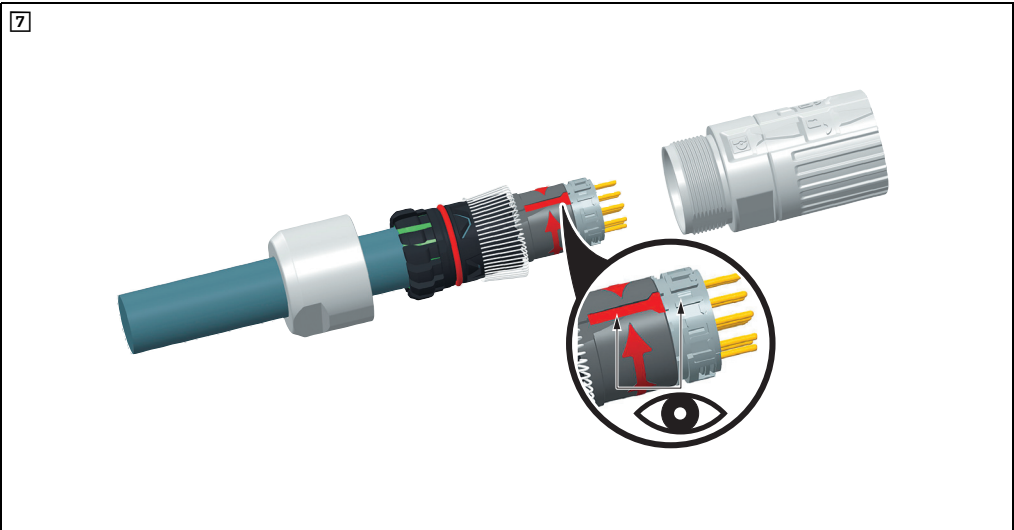
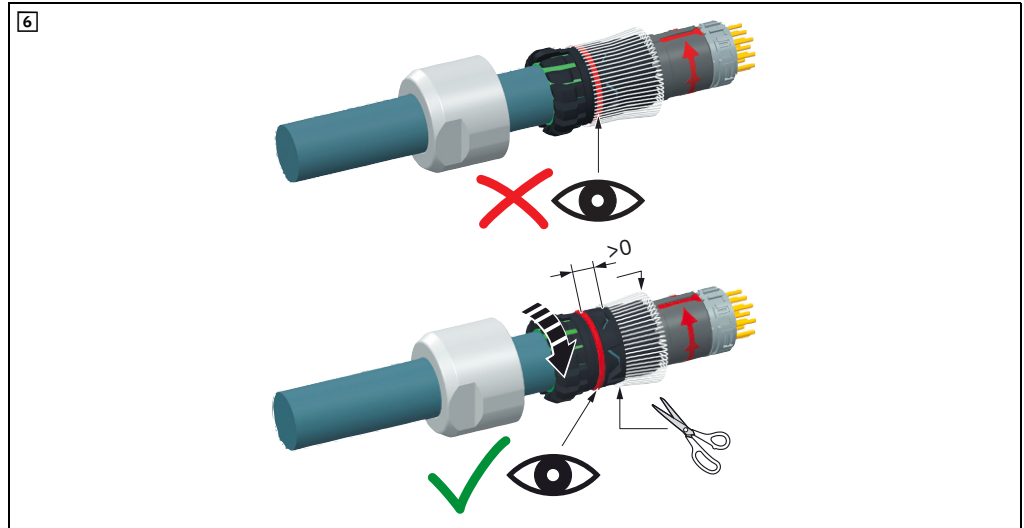
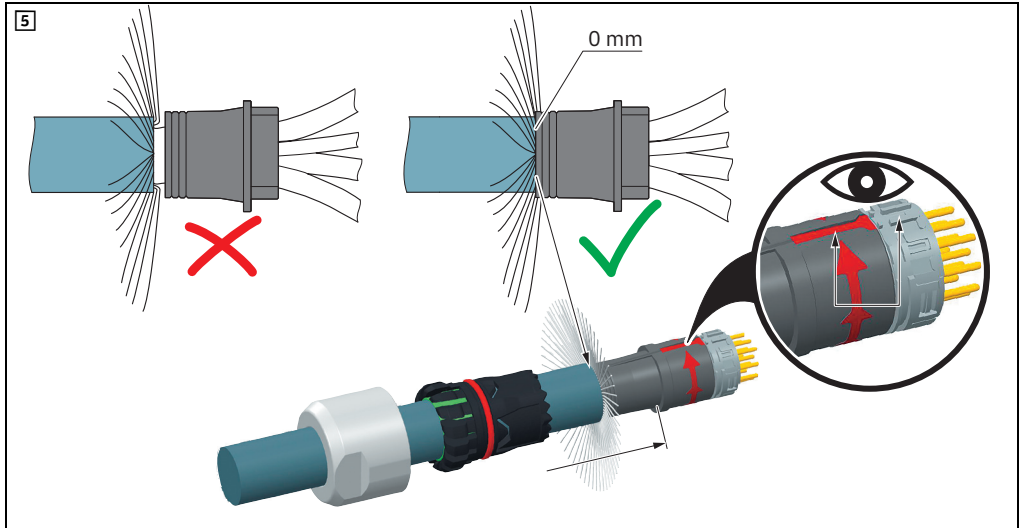
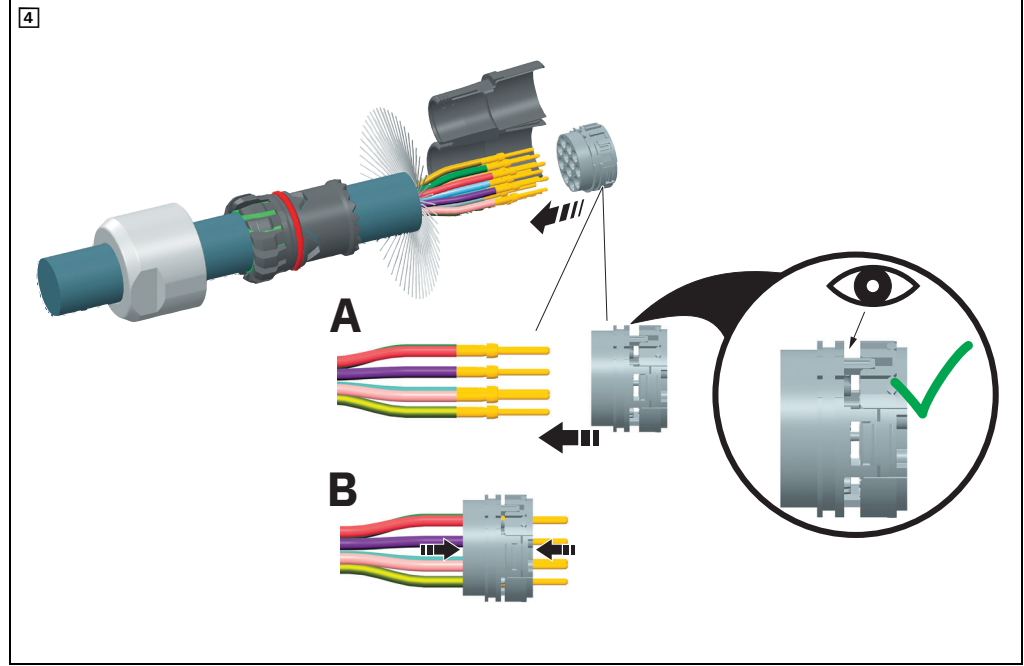
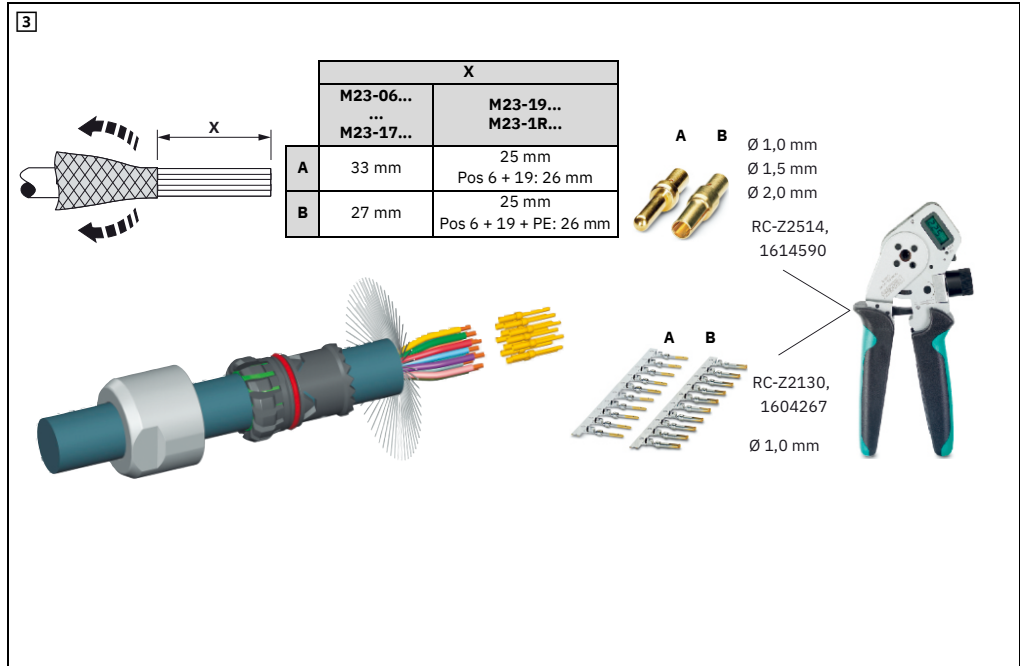
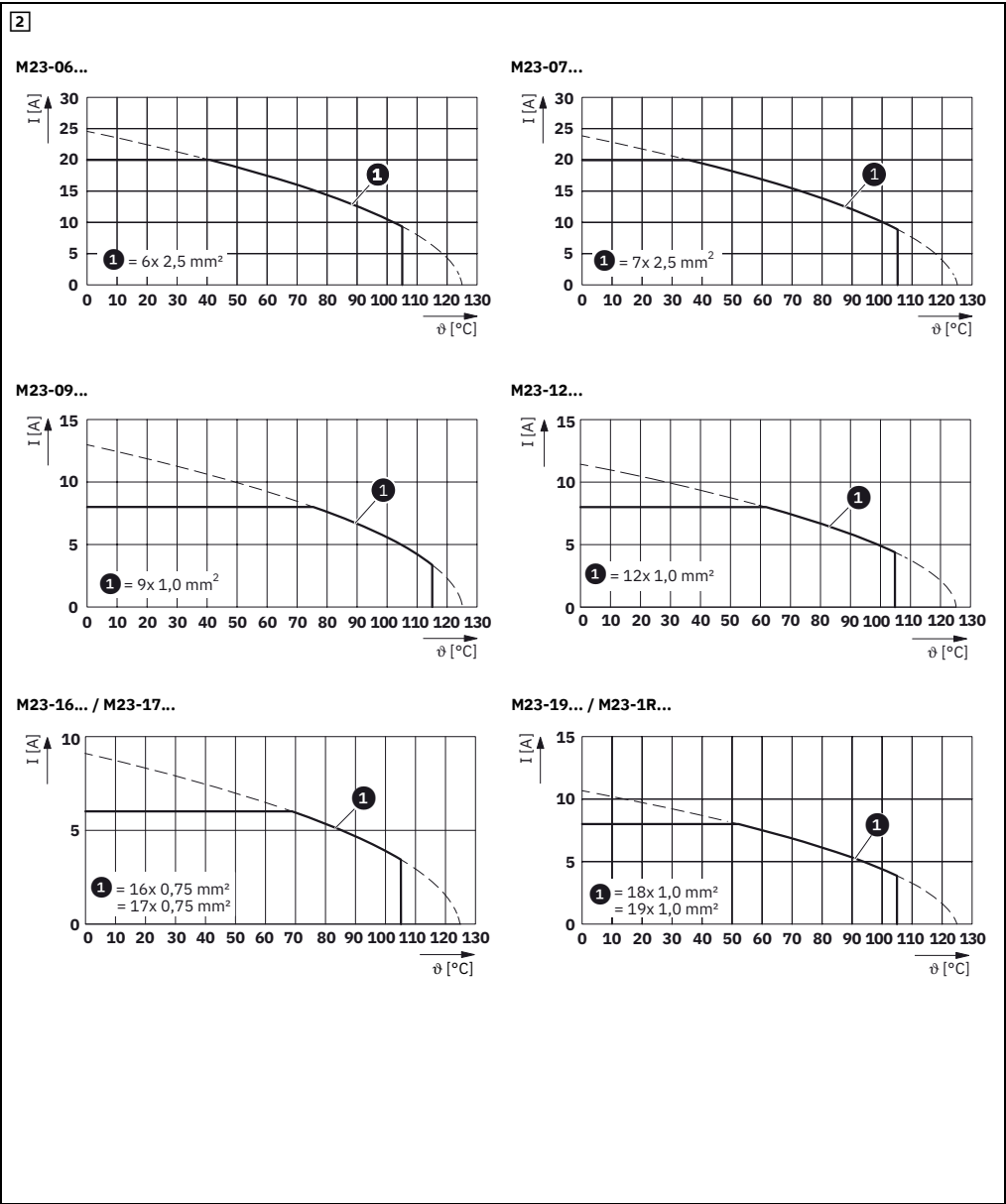
Kullanımda olmayan konektörleri korumak için, ≥IP54 olan bir mühürlü kapak kullanın.

Kullanımda olmayan konektörleri korumak için, ≥IP54 olan bir mühürlü kapak kullanın.

Kullanımda olmayan konektörleri korumak için, ≥IP54 olan bir mühürlü kapak kullanın.

Kullanımda olmayan konektörleri korumak için, ≥IP54 olan bir mühürlü kapak kullanın.

Kullanımda olmayan konektörleri korumak için, ≥IP54



技术数据
引脚分配
传输 (信号)
插针数 x 直径
导线接线容量 [mm²]
达到最大的导线接线容量时，每个插针的额定电流
额定电压
额定过电压
过电压类别
污染等级
防护等级

Dane techniczne
Przyporządkowanie pinów
Przesyłanie (sygnał)
Liczba styków x średnica
Przekroje żył [mm²]
Prąd znamionowy na styk przy maks. przekroju żyły
Napięcie znamionowe
Znamionowe napięcie udarowe
Kategoria przepięciowa
Stopień zanieczyszczenia
Stopień ochrony

Технические характеристики
Назначение выводов
Передача (сигнал)
Число контактов x диаметр
Поперечное сечение жилы [mm²]
Номинальный ток на контакт при макс. поперечном сечении жилы
Расчетное напряжение
Расчетное импульсное напряжение
Категория перенапряжения
Степень загрязнения
Степень защиты

Teknik veriler
Pin ataması
İletim (sinyal)
Kontak sayısı x çap
İletken kesitleri [mm²]
Maksimum tel kesitinde kontak başına nominal akım
Anma gerilimi
Nominal aşırı gerilim
Aşırı gerilim kategorisi
Kirlilik derecesi
Koruma derecesi

Dados técnicos
Definição das conexões
Transmissão (sinal)
Quantidade de contatos x Diâmetro
Bitolas de condutor [mm²]
Corrente nominal por contato com diâmetro de condutor máx.
Tensão de dimensionamento
Tensão de impulso nominal
Categoria de sobretensão
Grau de impurezas
Grau de proteção

M23-06...	M23-07...	M23-09...	M23-12...	M23-16...	M23-17...	M23-19...	M23-1R...
6	7	9 (8+1)	12	16	17	19	19 (16+2+PE)
Signal	Signal	Signal	Signal	Signal	Signal	Signal	Signal
6 x 2,0 mm	7 x 2,0 mm	8 x 1,0 mm 1 x 2,0 mm	12 x 1,0 mm	16 x 1,0 mm	17 x 1,0 mm	16 x 1,0 mm 3 x 1,5 mm	16 x 1,0 mm 3 x 1,5 mm
0,5 ... 2,5	0,5 ... 2,5	0,08 ... 1,0 0,5 ... 2,5	0,08 ... 1,0	0,08 ... 1,0	0,08 ... 1,0	0,08 ... 1,0 0,5 ... 1,0	0,08 ... 1,0 0,5 ... 1,0
20 A	20 A	8 A 20 A	8 A	8 A	8 A	8 A 10 A	8 A 10 A
300 V AC/DC	300 V AC/DC	300 V AC/DC	150 V AC/DC	125 V AC/DC	125 V AC/DC	50 V AC/DC	150 V AC/DC
2,5 kV	2,5 kV	2,5 kV	2,5 kV	2,0 kV	2,0 kV	0,8 kV	1,5 kV
II	II	II	III	III	III	III	II
3	3	3	3	3	3	3	3
IP66/ 68	IP66/ 68	IP66/ 68	IP66/ 68	IP66/ 68	IP66/ 68	IP66/ 68	IP66/ 68